

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/GEN/765

28 février 2007

(07-0862)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

ASSISTANCE TECHNIQUE FOURNIE PAR LE CANADA AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT

Communication du Canada

La communication ci-après, datée du 23 février 2007, est distribuée à la demande de la délégation du Canada.

1. Le Canada souhaite présenter une mise à jour de la communication qu'il a présentée à la réunion d'octobre 2006 (G/SPS/GEN/728) en ce qui concerne l'assistance technique. Il a adressé au Secrétariat les listes ci-après des activités d'assistance technique menées en faveur des pays en développement entre janvier 2005 et décembre 2006, conformément à l'article 9 de l'*Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (SPS)* (voir les tableaux ci-annexés¹). L'assistance visait principalement à aider les pays en développement à s'adapter et à se conformer aux mesures sanitaires et phytosanitaires sur leurs marchés d'exportation et à augmenter leur capacité à élaborer et mettre en œuvre leurs propres mesures SPS scientifiquement fondées. Les tableaux joints en annexe peuvent ne pas constituer une compilation complète des programmes d'assistance technique pertinents qui ont été mis en œuvre, compte tenu du nombre de ministères et d'organismes gouvernementaux canadiens concernés et de la diversité des programmes offerts.

2. La valeur monétaire de l'assistance technique s'est chiffrée à plus de 7,5 millions de dollars canadiens entre janvier 2005 et décembre 2006. Il convient de noter que, dans bien des cas, les organisations qui dispensaient l'assistance ont aussi apporté d'importantes contributions additionnelles en nature aux projets.

3. Une assistance a été octroyée à 54 Membres, observateurs et autres pays, en Amérique centrale, dans les Caraïbes, en Amérique du Sud, dans la région Asie-Pacifique, en Asie centrale, en Europe de l'Est et en Afrique. L'assistance était destinée à des pays et à des groupes de pays ou organisations régionales comme la Communauté des Caraïbes (CARICOM) et le Forum de la coopération économique Asie-Pacifique (APEC).

4. En outre, en mars 2005, le Canada a signé avec l'OMC un Mémoire d'accord concernant une contribution de 400 000 dollars canadiens au Fonds pour l'application des normes et le développement du commerce (FANDC) afin d'aider les pays en développement à améliorer leurs compétences et leur capacité à analyser et mettre en œuvre les normes SPS internationales.

¹ Les deux tableaux annexés indiquent l'assistance technique fournie aux pays en développement sur une base annuelle en 2005 et 2006.

5. L'assistance fournie par le Canada couvrait trois des quatre grandes catégories énumérées dans le document G/SPS/GEN/206²: information, formation et mise en place de l'infrastructure "de services" (mais non mise en place de l'infrastructure "matérielle"). Elle portait sur la plupart des "domaines de compétence types" représentés par les rubriques de la sécurité sanitaire des produits alimentaires, de la santé des animaux et de la préservation des végétaux figurant dans l'annexe du document G/SPS/GEN/206.

6. En tout, 15 projets sont énumérés pour la période allant de janvier à décembre 2005 et dix pour la période allant de janvier à décembre 2006, et la plupart sont des activités liées à la sécurité sanitaire des produits alimentaires. Certains projets ont un caractère pluriannuel, mais ne sont mentionnés que pour l'année au cours de laquelle ils ont commencé.

² Typologie de l'assistance technique (18 octobre 2000).

**Assistance technique fournie par le Canada aux Membres, aux observateurs et à d'autres pays:
janvier 2005-décembre 2005**

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Santé des animaux	Assistance pluriannuelle (2005-2009) destinée à développer les compétences techniques sur des questions de biosécurité/confinement biologique. (Missions sur le terrain en juin et novembre 2005 suite à un premier transfert de compétences en 2003)	Expertise technique	Kenya	schoenertr@inspection.gc.ca
Préservation des végétaux	Atelier du secrétariat de la Convention internationale pour la protection des végétaux (CIPV) tenu avec une contribution en nature du Canada, au sujet de l'application pratique de la norme internationale pour les mesures phytosanitaires n° 15 (<i>Directives pour la réglementation des matériaux d'emballage à base de bois dans le commerce international</i>), en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, et à faciliter la mise en œuvre de cette norme au niveau national. (28 février-4 mars 2005)	Formation	Pays en développement d'Asie, non spécifiés	wolffg@inspection.gc.ca
Préservation des végétaux	Contribution du Canada à l'atelier du secrétariat de la CIPV visant à améliorer les capacités et à renforcer l'harmonisation internationale en ce qui concerne la conduite de l'évaluation du risque phytosanitaire. Cet atelier a permis de renforcer les partenariats internationaux, d'améliorer l'harmonisation avec les normes internationales concernant l'analyse du risque phytosanitaire et de mieux faire comprendre l'analyse du risque phytosanitaire au niveau mondial. (mai 2005-janvier 2006)	Formation	Différents pays au niveau mondial, non spécifiés	creel@inspection.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Préservation des végétaux	Forum de la coopération économique Asie-Pacifique (APEC) – Recherche, développement et mise en œuvre à plus grande échelle des biotechnologies agricoles. Atelier organisé à Santiago (Chili) sur la coopération technique, le renforcement des capacités en matière de gestion des risques et les questions nouvelles dans le domaine de la biotechnologie agricole pour aider à renforcer les capacités des pays de l'APEC dans ce domaine. Atelier de communication de deux jours sur la biotechnologie agricole, suivi d'une session plénière de cinq jours. Les questions suivantes ont été examinées lors de l'atelier: plan de communication stratégique, engagement public et consultation du public, relations avec les médias, initiatives au moyen du Web et communication des risques. (novembre 2005)	Formation	APEC: Brunéi Darussalam; Chili; Hong Kong, Chine; Indonésie; Malaisie; Mexique; Papouasie-Nouvelle-Guinée; Pérou; Philippines; République de Corée; République populaire de Chine; Russie; Singapour; Taipei chinois; Thaïlande; Viet Nam	bbilmer@inspection.gc.ca ou william_yan@hc-sc.gc.ca
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Atelier sur la Commission du Codex Alimentarius visant à mieux faire comprendre et connaître le Codex dans les pays d'Amérique latine et des Caraïbes et à faire ressortir l'importance d'une participation réelle aux activités normatives menées au niveau international dans le domaine alimentaire. Atelier tenu à San José, Costa Rica. (décembre 2005)	Formation	Pays d'Amérique latine et des Caraïbes	bgagnon@inspection.gc.ca
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Formation à l'audit HACCP (systèmes d'analyse des risques aux points critiques) du programme d'amélioration de la salubrité des aliments (PASA) à l'intention de représentants du secteur public du Ministère de l'agriculture et du développement rural (MAG), gouvernement du Costa Rica. (23 avril-7 mai 2005)	Formation	Costa Rica	schoenertr@inspection.gc.ca
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Consultation technique de cinq semaines sur tous les aspects de la transformation des champignons. (septembre/octobre 2005)	Formation	Serbie-et-Monténégro	ashton_hughes@hc-sc.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Atelier régional de haut niveau à Pretoria, Afrique du Sud (Africa Bio, Institut international des sciences de la vie [ILSI] organisé dans le cadre du Programme de systèmes de biosécurité coordonné par l'Institut international de recherche sur les politiques alimentaires [IFPRI]) sur l'évaluation de la sécurité sanitaire des aliments génétiquement modifiés au moyen d'études de cas. (26-28 octobre 2005)	Formation	Afrique du Sud, Angola, Botswana, Ghana, Kenya, Malawi, Mozambique, Nigéria, Ouganda, Swaziland, Tanzanie, Zambie, Zimbabwe	william_yan@hc-sc.gc.ca
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Atelier sur l'élaboration et la mise en œuvre d'instruments réglementaires (y compris étiquetage) dans le domaine des allergènes alimentaires. (juin 2005)	Formation	Afrique du Sud	samuel_godefroy@hc-sc.gc.ca
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Modules de formation en matière de sécurité sanitaire des produits alimentaires. Développement de modules de formation et ateliers personnalisés. (14 février 2005-31 mars 2006)	Formation	Ghana, Sénégal	delicradovicg@agr.gc.ca
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Projet agricole axé sur la santé publique (sécurité sanitaire des produits alimentaires), les revenus agricoles (valeur des produits) et le développement du commerce (prescriptions sanitaires/phytosanitaires à l'exportation et harmonisation des normes de qualité et de classement). Les activités pilotes et les activités d'expérimentation portent sur l'amélioration des pratiques en matière de production et de transformation ainsi qu'en matière de contrôle de la qualité et de certification des produits. (1 ^{er} avril 2005-1 ^{er} septembre 2010)	Formation	Viet Nam	jeanne_corriveau@acdi-cida.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Santé des animaux, préservation des végétaux, sécurité sanitaire des produits alimentaires	Session de consultation d'une semaine à l'intention du gouvernement guatémaltèque en vue de la création d'un guichet unique pour la santé des animaux, la préservation des végétaux et la sécurité sanitaire des produits alimentaires, et consultation de suivi d'une semaine six mois plus tard. (16-20 août 2005 et 28 février-3 mars 2006)	Formation	Guatemala	schoenertr@inspection.gc.ca
Santé des animaux, préservation des végétaux, sécurité sanitaire des produits alimentaires	Mise en place en Ukraine d'une autorité chargée des notifications et d'un point d'information Organisation mondiale du commerce (OMC)/Obstacles techniques au commerce (OTC) et mesures sanitaires et phytosanitaires (SPS). (mars 2005 et février/mars 2006)	Formation	Ukraine	aspencer@scc.ca
Santé des animaux, préservation des végétaux, sécurité sanitaire des produits alimentaires	Faciliter l'accès des petits producteurs à des marchés à valeur élevée. Projet visant à élaborer huit études de cas en vue de définir une série de principes directeurs qui facilitent la participation des petits producteurs aux chaînes d'approvisionnement des marchés à valeur élevée pour les produits agricoles et les produits alimentaires, y compris les exportations à destination des pays industrialisés. Les mesures SPS en vue de la certification des exportations peuvent, entre autres, affecter l'accès aux marchés des producteurs des pays en développement. (novembre 2005-novembre 2007)	Recherche	Ghana, Ouganda, Tanzanie, Zimbabwe	eayuk@idrc.org.sn
Santé des animaux, préservation des végétaux, sécurité sanitaire des produits alimentaires	Contribution financière de 400 000 dollars canadiens au Fonds pour l'application des normes et le développement du commerce (FANDC). (octobre 2005-2008)	Financement	Mondial	laura_griggs@acdi-cida.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Santé des animaux	Exposé présenté à l'atelier sur la surveillance des maladies en Asie centrale, tenu à Bishkek, pour orienter les efforts de surveillance des maladies au niveau régional, à l'intention des autorités chargées de la santé publique et de la santé des animaux. (27-29 novembre 2006)	Formation	République kirghize	vallieresa@inspection.gc.ca
Préservation des végétaux	Préparation d'un stage de formation sur l'analyse des risques phytosanitaires, et aide en nature au nom de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture pour un stage de formation sur l'analyse des risques phytosanitaires (FAO), à l'intention du gouvernement indien. Stage de formation sur la base des normes pertinentes de la Convention internationale pour la protection des végétaux (CIPV), et suffisamment général pour pouvoir être dispensé n'importe où en utilisant des études de cas propres aux pays ou en prévoyant des modules pour un public spécifique. Le Fonds pour l'application des normes et le développement du commerce (FANDC) a financé la mise au point de matériels pédagogiques pour l'analyse du risque phytosanitaire de la CIPV et l'organisation d'un stage de formation d'une semaine en Inde. (août 2006 et stage en 2007)	Formation	Inde	creel@inspection.gc.ca
Préservation des végétaux	Ateliers (2) pour l'élaboration de critères d'évaluation du risque technique et de mesures de gestion des risques en vue du bon déroulement de travaux expérimentaux sur le terrain et d'une diffusion dans le milieu naturel de plantes transgéniques. (novembre 2006 et février 2007)	Formation	Burkina Faso	frys@inspection.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Préservation des végétaux	Forum de coopération économique Asie-Pacifique (APEC) – Recherche, développement et mise en œuvre sur une plus grande échelle des biotechnologies agricoles. Atelier sur la coopération technique, le renforcement des capacités, l'évaluation/gestion du risque et les questions nouvelles dans le domaine de la biotechnologie agricole pour aider à renforcer les capacités des pays de l'APEC dans ce domaine. Après une session plénière de cinq jours, un atelier de deux jours pour le renforcement des capacités a eu lieu à Manille, Philippines, sur les ressources génétiques et les droits de propriété intellectuelle. (novembre 2006)	Formation	APEC: Brunéi Darussalam; Chili; Hong Kong, Chine; Indonésie; Malaisie; Mexique; Papouasie-Nouvelle-Guinée; Pérou; Philippines; République de Corée; République populaire de Chine; Russie; Singapour; Taipei chinois; Thaïlande; Viet Nam	will_yan@hc-sc.gc.ca ou bbilmer@inspection.gc.ca
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Formation de deux semaines aux diagnostics de laboratoire internationalement acceptés concernant les résidus de médicaments vétérinaires à l'intention de deux techniciens de laboratoire de la Direction de l'assurance de la qualité des produits de la pêche et des services vétérinaires du gouvernement vietnamien. (28 octobre-11 novembre 2006)	Formation	Viet Nam	schoenertr@inspection.gc.ca
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Atelier tenu en Argentine sur l'évaluation de la sécurité sanitaire des produits alimentaires génétiquement modifiés sur la base d'études de cas. (novembre 2006)	Formation	Argentine, Brésil, Chili	william_yan@hc-sc.gc.ca

Secteur	Description du programme	Formes d'assistance	Bénéficiaires	Contacts
Sécurité sanitaire des produits alimentaires	Atelier de formation de formateurs sur l'évaluation de la sécurité sanitaire des produits alimentaires génétiquement modifiés à partir d'un module de formation à Ottawa avec la FAO. (octobre 2006)	Formation	Afrique du Sud, Argentine, Mexique, Philippines, Russie, Thaïlande	william_yan@hc-sc.gc.ca
Préservation des plantes, sécurité sanitaire des produits alimentaires	Qualité des céréales et systèmes de crédit agricole ruraux. Aide à l'élaboration de spécifications techniques pour l'enregistrement de 625 silos élévateurs et entrepôts pour céréales conformes aux mesures phytosanitaires (par exemple fumigation) et à la mise au point de normes de certification (y compris sécurité sanitaire des produits alimentaires) visant essentiellement le blé. (2006-2009)	Formation	Ukraine	rebecca_joshua@acdi-ida.gc.ca
Santé des animaux, préservation des végétaux, sécurité sanitaire des produits alimentaires	Projet destiné à répondre aux besoins d'assistance technique liés au commerce dans le domaine spécifique des mesures sanitaires et phytosanitaires, identifiés par les pays et organisations participants d'Amérique centrale et des Caraïbes. (octobre 2006-31 décembre 2009)	Formation	Costa Rica, Guatemala et les pays de la CARICOM: Antigua-et-Barbuda, Bahamas, Barbade, Belize, Dominique, Grenade, Haïti, Guyana, Jamaïque, Montserrat, Saint-Kitts-et-Nevis, Saint-Vincent-et-les Grenadines, Sainte-Lucie, Suriname, Trinité-et-Tobago	dean_moser@acdi-cida.gc.ca
Santé des animaux, préservation des végétaux, sécurité sanitaire des produits alimentaires	Favoriser la dynamisation des secteurs agroalimentaires. L'objectif de ce projet est de renforcer la capacité du secteur privé et des associations professionnelles dans trois secteurs (lait, bananes, karité). Pour la réalisation des activités visant la production, la transformation et la distribution de ces produits, il faudra s'occuper des mesures sanitaires et phytosanitaires. (2006-2010)	Formation	Burkina Faso	norma_gonzalez@acdi-cida.gc.ca